

*D

- 453 Swer mich **dar von ê** vrâgte
unt dâr umbe mit mir bâgte,
ob ichs im niht sagte,
unprîs **der** dran bejagte.
5 mich batz heln Kyot,
wand **im** diu âventiure gebôt,
daz es immer **man** gedæhte,
ê ez diu âventiure bræhte
mit worten an der mære gruoz,
10 daz man dar von **doch** sprechen muoz.
Kyot, der meister wol bekant,
ze Dolet verworfen ligen vant
in heidenschcr schrift
dirre âventiure **gestifte**.
15 **der** karacter a b c
muoser hân gelernet ê,
âne den list von nigromanzî.
ez half, daz im der touf was bî.
anders **wære diz mære noch** unvernomen.
20 dehein heidensch list moht gevrumen,
ze künden umbes Grâles art,
wie man sîner tougen innen wart.
ein heiden Flegetanis
bejagte an **künste** hôhen prîs.
25 der selbe fîsiôn
was geborn von Salomon,
ûz israhelischer **sippe erzilt**
von alter her, unz unser schilt
der touf **wart vîurz helle** viur.
30 der schreip vons Grâles âventiur.

D Fr5

1 *Initiale* D Fr5 11 *Capitulumzeichen* Fr5

2 Vnd mit mir darvmbc bagite Fr5 3 ichs] ich ez Fr5 4 der] er Fr5 7 es] ers Fr5 8 ez] [eh]; ez D · bræhte] brahte Fr5 9 worten] worte Fr5 10 doch] nv Fr5 11 Kyot] Kyoth Fr5 · der] ein Fr5 12 Dolet] doleth Fr5 13 schrifte] gischrifte Fr5 15 der] Den Fr5 16 muoser] Mues er Fr5 19 diz] daz Fr5 · noch unvernomen] niht virnomin Fr5 20 dehein] Gein Fr5 · moht] moht vns Fr5 21 künden] kunde Fr5 23 heiden] heidin hiez Fr5 · Flegetanis] Flegetanis D 26 von] was von Fr5 27 Von israhelishir diet irzilt Fr5 29 wart] was Fr5 30 vons] von Fr5

*m

- wer mich **dâ von** vrâgete
und dâr umb mit mir bâgete,
ob ich es ime niht **ensagete**,
unprîs **er** dâr an bejagete.
5 mich bat ez heln Kiot,
wan **im** diu âventiure gebôt,
daz es iemer **man** gedæht,
ê ez diu âventiure bræht
mit worten an der mære gruoz,
10 daz man dâ von **doch** sprechen muoz.
Kiot, der meister wol bekant,
zuo Dolet verworfen ligen vant
in heidenischer schrift
diser âventiure gestift.
15 **den** karacter a b c
muos er hân gelernet ê,
âne den list von nigromanzî.
ez half, daz im der touf was bî.
anders **diz mær wær** unvernomen.
20 kein heidensch list moht **uns niht** gevromen,
zuo künden umb des Grâles art,
wie man sîner tougen innen wart.
ein heiden **hiez** Flegetanis,
der bejagete an **kunst** hôhen prîs.
25 der selbe **wîse** fîsiôn
was geborn von Salomon,
ûz israhelischer **sippe gezilt**
von alter her, unz unser schilt
der touf **vor dem helschen** viur.
30 der schreip von Grâles âventiur.

m n o

1 *Illustration mit Überschrift*: Also parcifal gen treuriende dem einsidel kam m Also parcifal gon treurizende zu dem einsydel kam in den walt geritten n · *Großinitiale* n · *Initiale* o 23 *Illustration mit Überschrift*: Also ein heiden genant flegetanis eyn kalp fur sinen got anbettet o · *Überschrift*: Also ein heiden genant flegetanis ein kalp für sinen got an bettete n · *Initiale* n o

1 wer] DEr n o · vrâgete] E frogete n (o) 4 unprîs] An pris o 5 Kiot] kÿot m n o 8 ê] Je o 10 sprechen] sprech m 11 Kiot] Kyot m Kÿot n o 14 *Vers 453.14 fehlt* m · diser] Dise o 16 muos] Musz n 19 diz] dise n · unvernomen] vernomen n 20 moht] moht m (n) · niht] om. n o · gevromen] [gefrown]: gefromen o 21 art] ort m 26 Salomon] salamon m o 27 ûz] Vff m · israhelischer] ysrahelscher m ysrahelscher n israhelsche o · gezilt] gezelt m erzelt n 29 vor dem] fûr das n (o) · helschen] helle n helse o 30 Grâles] des groles n

*G

Swer mich **drumbe** vrâgete
unt drumbe mit mir bâgete,
ob ichs im niht sagete,
unbrîs **er** dran bejagete.
5 mich bat ez helen Kiot,
wande **im** diu âventiure gebôt,
daz es immer **man** gedæhte,
ê ez diu âventiure bræhte
mit worten an der mære gruoz,
10 daz man dar von **nû** sprechen muoz.
Kiot, der meister wol bekant,
ze Dolet verworfen lîgen vant
in heidenischer schrifte
dirre âventiure **stifte**.
15 **der** karakter a b c
muose er haben gelernet ê,
âne den list von nigromanzî.
ez half, daz im der touf was bî.
anders **wære ditze mære noch** unvernomen.
20 nehein heidenischer list moht **uns** gevromen
ze künden umb des Grâles art,
wie man sîner tougen innen wart.
ein heiden Fleigetanis
bejagete an **künste** hôhen brîs.
25 der selbe fisîon
was geborn von Salmon,
ûz israhelischer **diet erzilt**
von alter her, unze unser schilt
der touf **was vûr daz helle** viur.
30 der schreip vons Grâles âventiur.

G I O L M Z

1 *Überschrift*: Hie ist parcifal zv dem klosener zv fontane komen der sagt im alle gelegenheit vmb den gral wie er dar zv mvzze oder komen mvge Z · *Initiale* G O L Z **15** *Initiale* I

1 Swer] ÷wer O WEr L (M) · drumbe] da von ê O (L) (Z) da vone y M · vrâgete] vragit M **2** *Vers 453.2 fehlt* O · vnd mit mir dar vmb bagete (E bagte L) I (L) · bâgete] bâget G (M) **3** ichs im] ich ims O ich yme M (Z) · niht] icht M **4** unbrîs] Vnde pris M · er] ich I der L Z *om.* M **5** mich] Dich G · ez] des I · Kiot] kyot O (L) M Z **7** es] ers O er L · immer] myner M · man gedæhte] [g]: man gedahte G **8** ê] E daz L Er M · bræhte] brachte L **9** gruoz] [groch]: groz G **10** daz] da I · dar von nû] nu von I da von doch O (L) (M) Z **11** Kiot] Kyot O M Z Kÿot L **12** Dolet] dolêt G Tolet L · verworfen] verworfenz I · ligen] liegen G **14** stifte] Geshihte I (L) gestifte O (M) Z **15** der] Die I **16** muose] Muste L · haben gelernet] [gelert]: gelernt haben I **17** list von] listen M **18** ez] in I · der] dy M **19** ditze] daz I O · unvernomen] vornommen M **20** nehein heidenischer] der haidnisch I Dehein heidenichs O Deheinz L Nyhein heidinsch M (Z) **21** des] den G **22** tougen] togint M **23** Fleigetanis] [flegetanis]: fleigetanis G flegitenis I Flegetanis O (M) (Z) Flegetanis L **24** bejagete] beiagt I (O) · künste] kunsten Z **26** Salmon] salomon I (L) (M) Salemon O **27** israhelischer] israhels O ýszrahels L israheilschir M · diet] sippe O L M Z · erzilt] [erzat]: erzalt G gezcilt M **28** unze] *om.* I vntz an Z **29** was] wart O L M Z · vûr daz] vur I furbasz M **30** vons] von Z

*T

Swer mich **dar von ê** vrâgete
unde drumbe mit mir bâgete,
ob ichs im niht **ensagete**,
unprîs **er** dran bejagete.
5 mich bat ez heln Kyot,
wandin diu âventiure gebôt,
daz **ers** iemer **manne** gedæhte,
ê ez diu âventiure bræhte
mit worten an der mære gruoz,
10 daz manz dâ von **doch** sprechen muoz.
Kyot, der meister wol bekant,
ze Dolet verworfen ligen vant
in heidensch schrifte
dirre âventiure **gestifte**.
15 **den** karakter a b c
muoser hân gelernet ê,
âne den list von nigromanzî.
ez half **im**, daz im der touf was bî.
anders **wære diz mære** unvernomen.
20 dehein heidensch list moht **uns** gevromen,
wie man sîner tougen innen wart
ze kündenne umbe des Grâles art.
Ein heiden **hieze** Flegetanis,
der bejagete an **künsten** hôhen prîs.
25 der selbe fisîon
was geborn von Salomon,
ûz israhelischer **sippe gezilt**
von alter her, unz unser schilt
der touf **wart vûr daz helle** viur.
30 der schreip von **des** Grâles âventiur.

T U V W Q R

1 *Überschrift*: Awentewr wie partzifal bericht wart vmb den gral Q · *Großinitiale* T Q R · *Initiale* V W **23** *Initiale* T

1 *Die Verse 453.1-502.30 fehlen* U · Swer] WEr W (Q) (R) · von] vor Q · ê] *om.* R **2** bâgete] bagate R **3** ichs im] ichz im T ichs nun Q ich ims R · ensagete] sagte W Q R **4** er dran] der dar an W (R) dran ich Q **5** Jch wil nomen kyot R · Kyot] Kÿot T **6** Wan der nun durch der auentûr gebot R · wandin] Wan im V (W) Wann Q **7** ers] [*]: ers V es W *om.* R · manne] man V W R · gedæhte] gedachte Q **8** bræhte] brachte Q **10** manz] men V (W) (Q) (R) · doch] *om.* Q **11** Kyot] Koyt Q **12** ligen] *om.* W **13** schrifte] geschriffte R **14** dirre] Dise Q Der R · gestifte] giffte R **15** den] Der W Q R **16** muoser] mvser T Mvst er V Mustu Q · gelernet] geleret Q **18** im] in T *om.* V W Q R · touf] tod R **19** unvernomen] [vernomen]: vnvernomen T noch vnvernomen V noch nit vernomen R **20** dehein] den hein T · list] munt W · moht] moht V (W) · gevromen] fromen W **22** *Versfolge 453.21-22* W Q R **21** ze kündenne] Es kunden Q · Grâles] [grass]: grals T **23** Ein] Sin T · Flegetanis] flegetaneis W flegentanis Q flegatanis R **24** Beiagt an kunste hoher preysz Q · künsten] kunst W **25** fisîon] [*]: wise fision V fasion R **26** Salomon] salamon Q (R) **27** ûz] Vser R · israhelischer] israhelscher T israhelscher V ysrahelschen R · gezilt] erzilt W (Q) (R) **29** daz] der W **30** des] *om.* Q